CURRICULUM VITAE

MICHAEL KIMANTHI

(+254) 716-404-253

mikekimanthi22@gmail.com

Skype: Kimanthimichael

Expert English - Swahili Consultant & Language Service Provider

Nationality: Kenyan

City and Country of residence: Nairobi, Kenya (GMT+3)

Years of experience: 5

**CAREER OBJECTIVE**: Input Excellent and Professional Expertise in Localizing Information

**PROFESSIONAL EXPERIENCE:**

**ICT Translation & Localization**

I have localized over 500,000 words in tech-related content such as mobile apps, computer softwares & hardware, cyber security, websites and developer content for multinationals such as Google, Spotify, Amazon, Samsung, Panasonic, Oppo & Vivo, Huawei, Uber, Microsoft & Spectrum Internet. I have also localized ICT training course for KnowBe4, Inc (world’s largest security awareness training and simulated phishing platform). Following the advent of COVID-19, I have localized **The Exposure Notifications API by Apple and Google.** I have also handled ICT content for **The International Telecommunication Union** (an agency of the **United Nations** responsible for directing telecommunication operations and services globally).

**Media and Entertainment Localization**

I have localized documentary subtitles for Netflix LLC. Concerning media localization, I have localized content for global media companies such as Turner Broadcasting System, Inc.

**Business & Media Translation & Localization**

I have localized over 100,000 words in line with business products for Facebook, Google, Uber and Glencore International. I have also translated business research content for Dummen Orange, Nielsen Holdings Plc and Diageo Plc. I have localized content for Glencore PLC, which is an Anglo-Swiss multinational commodity trading and mining company. I have also handled marketing content for **Coca-Cola SEABU**. Additionally, I have translated SME content for **Oregon Worker Relief Fund**.

**Medical Translation**

I have localized over 500,000 words in medical related projects for Washington State Department of Health, **Medicaid**, **Wisconsin Office of Children's Mental Health**, Merck & Co., Inc., GlaxoSmithKline plc (GSK), CommUnityCare Health Centers, MMARS Inc, CVS Caremark, Sanofi Pasteur, Inc. Additionally; I handled the health policy for Hmh Hospitals Corporation and also content in occupational health and industrial hygiene. I have also been involved in the translation and localization of Covid-19 related content for North Dakota, FLCCC Alliance, **World Health Organization (WHO),** National Resource Center for Refugees, Immigrants, and Migrants (NRC-RIM), Diageo PLC, Ministry of Health of the Kingdom of Saudi Arabia, Oregon Health & Science University and for an American based hospital. I have also handled menstrual health content for Lune Group Oy Ltd (Lunette), Finland.

**Legal & Justice Localization**

I have localized over 100,000 words in legal content for Facebook, Google and Uber. I have also localized legal documents for asylum seekers, refugees and immigrants issued by **U.S Department of Justice** through the Civil Rights Division. I have also localized content for Weld County Human Services Department, **The Rewards for Justice Program,** a counter-terrorism rewards program of the U.S. Department of State's Diplomatic Security Service. I have also translated legal content for Arizona Department of Economic Security.

**Literature & Education Localization**

I have localized literature content for Naver Dictionary. I have translated education content for Swahili curriculum, which was to be introduced in the South African education system. I have also localized education content for City School District of Albany, Springfield Public Schools, Worcester Public Schools, Lewiston Public Schools, Buffalo Public Schools, Pflugerville Independent School District and Fluvanna County Public Schools. I have been involved in the translation of short stories and books for elementary and primary school levels. I have also handled content for **WIDA Screener Online**, an English language proficiency assessment

**Environment & Ecology Localization**

I was recently involved (2019) in the Swahili Localization of the United Nations Environmental Program (UNEP) Website. I translated over 12,000 words in articles that were published on the website. I have also translated content for **The Nature Conservancy,** a global environmental organization, headquartered in Arlington, Virginia, United States.

**Hotel & Travel Localization**

I have localized over 80,000 words in hotel and car reservations and travel bookings for Google, Amadeus and Booking.com. I have also localized hotel industry related content for Weston Foods Canada and **Double Tree by Hilton Hotel**.

**Accounting and Finance Localization**

I have localized financial and accounting content for several global several companies such as **Google** and **MoneyGram**.

Life Science

I have localized over 5000 words in Phylogenetics majoring in pathogen genome data for an international cooperation.

**Immigration Localization**

I have localized user immigration content intended for first time immigrants to Finland.

**Human Resources Localization**

I have localized over 50,000 words in Human resource projects. I have also localized Anti-Bribery Corruption Tutorial content and a survey for Japan Tobacco International (JTI).

* I also participated in localization of National HIV/AIDS Research Study in Kenya (KENPHIA) that was launched in 2018.

**Theological Localization**

I have been involved in translating religious materials such as magazines for different organizations. I have also been involved in the localization of content for TheBibleProject.

**Sports & iGaming Localization**

Am involved in translating content related to online games, betting/gambling and casino games.

**Industrial Localization**

I have localized manufacturing and production content for entities such a *Weston Foods*.

**Am currently working as**

* LSP for **Google LLC** Tasks
* LeadSwahili **LQA** linguist for **Venga Global**
* LSP for **Booking.com**
* **Swahili LQA** linguist at **Vistatec**

LANGUAGES

English < > Swahili (Tanzania and Kenya Dialects)

CAT TOOLS

* SMARTCAT SDL TRADOS
* POLYGLOT MEMSOURCE
* SMARTLING MEMO Q

SERVICES

* Translation at $0.12 per word Editing at $0.05 per word
* Proofreading $0.05 per word Transcreation $0.05 per word
* LQA $40 per hour

PAYMENT METHODS

PayPal Payoneer

Skrill Western Union

WORK RATE

Translation: 1500 – 2000 words per day

Proof reading/Review: 3000 – 4000 words per day

**EDUCATION**

**University of Nairobi, Kenya — *Bachelor of Education in Swahili***

May 2013 - Dec 2016

I did literature and linguistics courses in Swahili in my bachelors. I graduated with a Second-Class Honors, Upper Division.